

**Sayı** : 38591462-400-2021-969

24.03.2021

Konu : Gemi Adamlarının STCW Sürelerinin Uzatılması

Sirküler No: 346

Sayın Üyemiz,

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Denizcilik Genel Müdürlüğü'nün 23.03.2021 tarih ve E.17991 sayılı yazısı ile Sağlık Bakanlığı'nın 10.03.2021 tarihli yazısında, Covid-19 salgını dolayısıyla yurt dışında belge yenilemelerinde sıkıntı yaşanabileceğinden bahisle, halen uluslararası seferde bulunan gemilerde çalışmakta olan gemiadamlarının Gemiadamı Sağlık Yoklama Belgelerinin geçerlik sürelerinin herhangi bir onay belgesine ihtiyaç duyulmadan 30.06.2021 tarihine kadar uzatılmasının uygun görüldüğü, ülkemizden gemiye katılacak gemiadamlarının ise Gemiadamı Sağlık Yoklama Belgelerini yenilemesi gerektiği,

Salgın sürecinin devam etmesi nedeniyle gemiadamı değişimlerinde yaşanabilecek zorluklara istinaden, uluslararası sefer yapan gemilerde görev yapmakta olan gemiadamlarının belgelerinin geçerlik tarihlerinin uzatılması ihtiyacının hasıl olduğu,

Bu kapsamda, ihtiyaç halinde yurt dışındaki denizcilik idarelerine sunulmak üzere hazırlanan, Gemiadamı Cüzdanı, Gemiadamı Yeterlik Belgesi, GMDSS Radyo Operatör Belgeleri, STCW Sertifikaları ile Gemiadamı Sağlık Yoklama Belgelerinin sürelerinin herhangi bir ilave işleme gerek olmadan 30.06.2021 tarihine kadar uzatıldığını bildiren ve IMO tarafından sirküle edilen Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı yazısının Ek'te sunulduğu,

Diğer taraftan, iş sözleşmesi normal süresi aşılın ve yurda dönüşünü talep eden gemiadamlarının yurda dönüşlerinin ilk fırsatta sağlanması, mümkün olmadığı takdirde gerekçe ve kanıtlarıyla beraber kayıt altına alınması ve geminin sonraki seferlerine bağlı olarak yapılacak İdarece onaylanan güncel planlamanın Liman Devleti Denetim Uzmanlarına sunulmak üzere hazır bulundurulması, anılan süreçte maaş ödemelerine hassasiyet gösterilmesi,

Ayrıca, salgına bağlı olarak ortaya çıkabilecek her türlü olumsuzluk durumunun da dikkate alınması suretiyle, azami kontrat süresinin 11 ayı geçmeyecek şekilde gerekli planlamanın yapılması, gemiadamı değişimlerinin geminin uğrak yapacağı planlı limanlarda mümkün olmaması durumunda, gemiadamı değişimini sağlamak üzere uygun limanlara uğrak yapılması ve ülkemiz limanlarına sefer planlanması da dahil olmak üzere gerekli tüm önlemlerin alınması gerektiği belirtilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.**

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/6EKF45>
Bilgi için: Mustafa Bahadır KÜÇÜK **Telefon:** Dahili 357 **E-Posta:** bahadir.kucuk@denizticaretodasi.org.tr
 Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





Ek:Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Denizcilik Genel Müdürlüğü Yazısı (6 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Motorlu Taşıyıcılar Kooperatifi
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- GBD Gemi Brokerleri Derneği
- TURSSA (Gemi Tedarikçileri Derneği)
- Gemi Geri Dönüşüm Sanayicileri Derneği
- S.S. Anadolu Yakası Kumcular Üretim ve Pazarlama Kooperatifi
- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- DEM-BİR (Deniz Ürünleri Avcıları Üreticileri Merkez Birliği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- UTİKAD (Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği)
- TAİS (Türk Armatörleri İşverenler Sendikası)
- TÜRDEF (Türkiye Denizcilik Federasyonu)
- WISTA Türkiye Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanlar Derneği
- GEMİMO (Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası)
- TMMOB GMO (Gemi Mühendisleri Odası)
- İ.T.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- D.E.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- K.T.Ü DUİM Mezunlar Derneği
- ODEMED Ziya Kalkavan Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi Mezunlar Derneği
- Beykoz Denizcilik ve Su Ürünleri Lisesi Mezunlar Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar
- Acenteler

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Başkanları

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/6EKF45>
Bilgi için: Mustafa Bahadır KÜÇÜK Telefon: Dahili 357 E-Posta: bahadir.kucuk@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





T.C.
ULAŞTIRMA VE ALTYAPI BAKANLIĞI
Denizcilik Genel Müdürlüğü

12. ULAŞTIRMA VE
HABERLEŞME ŞURASI
6-7-8 Ekim 2021

Sayı : E-25032954-175.01-17991
Konu : Gemiadamlarının STCW sürelerinin
uzatılması hk.

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : a) 23.12.2020 tarihli ve E-25032954-175.01-70995 sayılı yazımız.
b) Sağlık Bakanlığının 10.03.2021 tarihli ve 80987995-476.01-11 sayılı yazısı.

İlgi (a) yazımız ile koronavirüs (Covid-19) salgını ile mücadele kapsamında Bakanlığımız tarafından verilen Gemiadamı Cüzdanı, Gemiadamı Yeterlik Belgesi, GMDSS Radyo Operatör Belgeleri, STCW sertifikaları ile Gemiadamı Sağlık Yoklama Belgelerinin geçerlik tarihlerinin 31.03.2021 tarihine kadar uzatıldığı bildirilmiştir.

İlgi (b) yazıda, Covid-19 salgını dolayısıyla yurt dışında belge yenilemelerinde sıkıntı yaşanabileceğinden bahisle, halen uluslararası seferde bulunan gemilerde çalışmakta olan gemiadamlarının Gemiadamı Sağlık Yoklama Belgelerinin geçerlik sürelerinin herhangi bir onay belgesine ihtiyaç duyulmadan 30.06.2021 tarihine kadar uzatılmasının uygun görüldüğü, ülkemizden gemiye katılacak gemiadamlarının ise Gemiadamı Sağlık Yoklama Belgelerini yenilemesi gerektiği belirtilmiştir.

Salgın sürecinin devam etmesi nedeniyle gemiadamı değişimlerinde yaşanabilecek zorluklara istinaden, uluslararası sefer yapan gemilerde görev yapmakta olan gemiadamlarının belgelerinin geçerlik tarihlerinin uzatılması ihtiyacı hasıl olmuştur.

Bu kapsamda, ihtiyaç halinde yurt dışındaki denizcilik idarelerine sunulmak üzere hazırlanan, Gemiadamı Cüzdanı, Gemiadamı Yeterlik Belgesi, GMDSS Radyo Operatör Belgeleri, STCW sertifikaları ile Gemiadamı Sağlık Yoklama Belgelerinin sürelerinin herhangi bir ilave işleme gerek olmadan 30.06.2021 tarihine kadar uzatıldığını bildiren ve IMO tarafından sirküle edilen Bakanlığımız yazısı ekte sunulmuştur.

Diğer taraftan, iş sözleşmesi normal süresi aşıl原因 ve yurda dönüşünü talep eden gemiadamlarının yurda dönüşlerinin ilk fırsatta sağlanması, mümkün olmadığı takdirde gerekçe ve kanıtlarıyla beraber kayıt altına alınması ve geminin sonraki seferlerine bağlı olarak yapılacak İdaremizce de onaylanan güncel planlamanın Liman Devleti Denetim Uzmanlarına sunulmak üzere hazır bulundurulması, anılan süreçte maaş ödemelerine hassasiyet gösterilmesi önem arz etmektedir.

Ayrıca, salgına bağlı olarak ortaya çıkabilecek her türlü olumsuzluk durumunun da dikkate alınması suretiyle, azami kontrat süresinin 11 ayı geçmeyecek şekilde gerekli planlamanın yapılması, gemiadamı değişimlerinin geminin uğrak yapacağı planlı limanlarda mümkün olmaması durumunda, gemiadamı

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: 7FBD8445-C27C-4462-943A-7F0CBE25B0E8

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/udhb-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Bilgi için: Rıza KILIÇ
Veri Hazırlama ve Kontrol
İşletmeni



değişimini sağlamak üzere uygun limanlara uğrak yapılması ve ülkemiz limanlarına sefer planlanması da dahil olmak üzere gerekli tüm önlemlerin alınması gerekmektedir.

Konu hakkında bilgilerinizi ve sektöre duyurulması hususunda gereğini rica ederim.

Ünal BAYLAN
Bakan a.
Genel Müdür

Ek: Gemiadamı Belgeleri Geçerlik Süreleri Uzatma Yazısı (4 Sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

İMEAK Deniz Ticaret Odasına

Mersin Deniz Ticaret Odasına

Türk Armatörler Birliğine

Bilgi:

Liman Başkanlıklarına

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: 7FBD8445-C27C-4462-943A-7F0CBE25B0E8

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/udhb-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Bilgi için: Rıza KILIÇ
Veri Hazırlama ve Kontrol
İşletmeni



4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4245/Add.10
18 March 2021

To: All IMO Members
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Republic of Turkey**

The Government of the Republic of Turkey has sent the attached communication, dated 18 January 2021, with the request that it be circulated by the Organization.



REPUBLIC OF TURKEY
Ministry of Transport and Infrastructure
Directorate General for Maritime Affairs

Ref No: 16920
Ankara, 16. March 2021

H.E. Mr. Kitack LIM
Secretary General
International Maritime Organization

Dear Mr. Secretary General,

Operational measures concerning impact of novel Corona Virus (Covid-19), adopted by the Republic of Turkey was conveyed with our letters which were circulated with Circular Letters 4245, 4245/Add.1, 4245/Add.4 and 4245/Add.5.

Further measures have been taken to assist shipowners, operators and seafarers to ensure smooth operation of maritime trade. These measures have been issued with our enclosed letter.

The Organization is kindly requested to circulate these measures to the attention of the IMO Member States.

Yours Sincerely,

Ünal BAYLAN
Director General

Enclosed: Letter



REPUBLIC OF TURKEY
Ministry of Transport and Infrastructure
Directorate General for Maritime Affairs

COVID-19 – Further Extension of Certificates of Seafarers

Operational measures concerning impact of novel Corona Virus (COVID-19), adopted by the Republic of Turkey was conveyed with our letters which were circulated with Circular Letters 4245, 4245/Add.1, 4245/Add.4 and 4245/Add.5.

Temporary measures that were taken according to the above-mentioned letters are valid until 31.03.2021.

Given the ongoing severity of the COVID-19 epidemic and unresolved challenges such as timely repatriation of seafarers at the end of their contract and revalidation of their expiring certificates, the vital need to extend the certificate periods of seafarers has arisen.

In this context, the validity of the Turkish Seafarers' Seaman's Books, Certificate of Competencies (COC), GMDSS Radio Operator Certificates (ROC/GOC/REO), STCW Certificates and Medical Fitness Certificates are granted general extension of validity up to **30.06.2021** without any further application or approval processes.

Yours Sincerely,

Ünal BAYLAN
Director General
